

## Pèmisyon pou Sòti Edikatif

### REKONESANS RESPONSABLITE AK PÈMISYON POU PATISIPASYON ELÈV NAN SÒTI EDIKATIF OSWA NAN AKTIVITE ANDEYÒ LEKÒL LA

MwenmenmI, \_\_\_\_\_, (paran/gadyen legal la), dakò pou pèmèt pitit gason oswa pitit fi mwen an, \_\_\_\_\_ (non elèv la), pou patisipe nan sòti edikatif sa a oswa nan aktivite andeyò lekòl la:

Destinasyon/Deskripsyon Aktivite a: \_\_\_\_\_

Dat: \_\_\_\_\_ Lè: \_\_\_\_\_

Gwoup/Klas/Lekòl Klèb: \_\_\_\_\_

Pou yon sòti pou retou nan lekòl aprè fen jounen lekòl la, pitit gason/pitit fi mwen an pral [tcheke youn]

- pral rekipere pa mwen menm oswa pa yon lòt adilt
- monte bis la pou ale lakay la
- mache pou ale lakay la
- lòt aranjman: \_\_\_\_\_

Sa se pou sètifye ke mwen otorize Sipè-entandan an oswa yon reprezantan ki dezinye pou garanti tout swen medikal dijans ak tretman pou timoun mwen an pou yon gwo maladi oswa domaj li sibi pandan l ap patisipe nan sòti oswa nan aktivite sa a. Mwen konprann ke, byenke sekirite se yon gwo priorite pou Distri a, selon lwa Eta a, lekòl la responsab pou frè medikal ki asosye avèk domaj elèv la.

Pou sa ki konsène patisipasyon timoun mwen an nan sòti edikatif oswa aktivite ki dekri anwo a. Mwen eksprime m pou retire responsablite epi retire chaj sou Distri a, sou anplwaye yo, ajan yo, ak moun ki genyen dwa yo, pou retire tout reklamasyon pou depans medikal, pèt sèvis, pou domaj sou moun oswa nan materyèl, lanmò, oswa lòt reklamasyon, aksyon oswa responsablite oswa tout fot, oswa neglijan ki rive oswa ki kontribye, ki kapab rive paske timoun mwen an te patisipe nan sòti a oswa nan aktivite a.

Mwen konprann ke Distri a, anplwaye yo, ak ajan yo pa renonse ak okenn iminite souverèn oswa iminite gouvènmantal ke yo genyen selon lwa Eta a.

Mwen te li epi mwen konprann piblikasyon sa a epi mwen siyen l volontèman epi mwen konprann tout sa ki ladan.

\_\_\_\_\_  
Siyati Paran/Gadyen Legal

\_\_\_\_\_  
Dat

Telefòn pou lajounen: \_\_\_\_\_

Kontak nan ka ijans: \_\_\_\_\_

Telefòn: \_\_\_\_\_